

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 69 (2007)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** SVLT ; Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SVLT bedauert tragischen Selbstunfall

Kurz vor Schluss ereignete sich bei einem Fahrkurs des SVLT ein tragischer Unfall. Der Traktor eines Teilnehmers kippte in einer Kurve und begrub den 15-jährigen Fahrer unter sich. Polizei und Sanität wurden sofort informiert und das Unfallopfer geborgen. Obwohl die beiden Kursleiter nach Angaben der Polizei hervorragend reagierten, erlag der Jugendliche im Spital seinen schweren Verletzungen. Ein Care-Team betreute alle Beteiligten vor Ort.

Laut der polizeilichen Untersuchung handelt es sich um einen Selbstunfall. Einwirkung von Dritten kann ausgeschlossen werden. Weshalb der Traktor auf einem ebenen, befestigten Platz gekippt ist, ist Gegenstand der weiteren Ermittlungen.

Der Traktor, mit dem der verunfallte Jugendliche zum Kurs erschien, entsprach den gesetzlichen Vorschriften und war technisch einwandfrei. Das zuständige Strassenverkehrsamt hatte ihn Anfang 2007 letztmals geprüft. Weil der Traktor vor 1978 in Verkehr gesetzt wurde, war kein Fahrerschutz vorgeschrieben.

Der SVLT bedauert diesen Unfall zutiefst. Er spricht der Familie des Jugendlichen sein Beileid aus. Trotz dieses tragischen Unfalls ist für den SVLT klar, dass die Fahrkurse weitergeführt werden. In den neun Jahren seit der Lancierung haben über 4000 Jugendliche den Kurs absolviert. Personen wurden bisher nicht verletzt. Diskutiert wird, ob zusätzliche Vorschriften für die Fahrzeuge eingeführt werden sollen. Die Kursteilnehmenden fahren jeweils mit ihren eigenen Traktoren.

Max Binder, Zentralpräsident  
Willi von Atzigen, Direktor

## Bestellformular/Berufsbekleidung

<b>Kinder-Kombi</b> , 100% Baumwolle blau-rot kombiniert	Alter	2	3	4	6	8	10	12	14
	Grösse	92	98	104	116	128	140	152	164
	CHF	38.-		43.-			48.-		
	Anzahl								
<b>Kinder-Latzhose</b> , 100% Baumwolle blau-rot kombiniert	Alter		3	4	6	8	10		
	Grösse		98	104	116	128	140		
	CHF		38.-		43.-			48.-	
	Anzahl								
<b>Kombi</b> , rot, CHF 78.-	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
75% Baumwolle, 25% Polyester	Anzahl								
<b>Latzhose</b> , rot, CHF 58.-	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
75% Baumwolle, 25% Polyester	Anzahl								
<b>T-Shirt</b> , grau meliert, CHF 18.-	Grösse	S		M		L		XL	
100% Baumwolle	Anzahl								
<b>SVLT-Armbanduhr</b> , CHF 55.-	Anzahl								

Unsere Preise verstehen sich ohne Versandkosten. Zahlung 30 Tage netto.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Einsenden an SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31

Die Ausgabe 12/2007  
erscheint am 6. 12. 2007

### Themen:

#### LT extra

Maschinen einwintern

#### Hoftechnik

Siloentnahme

#### Energieforum

Reines Rapsöl als Treibstoff

#### Sous la loupe

Ökoflächen geschickt anlegen

### Inserate:

Büchler Grafino AG, Fachmedien Agrar,  
3001 Bern, Telefon 031 330 30 17

Fax 031 330 30 57

E-Mail: [inserate@agripub.ch](mailto:inserate@agripub.ch)

## Impressum

**Schweizer  
Landtechnik**

### 69. Jahrgang

#### Herausgeber

Schweizerischer Verband für Landtechnik (SVLT), Willi von Atzigen, Direktor

#### Redaktion

Ueli Zweifel: [red@agrartechnik.ch](mailto:red@agrartechnik.ch)

Edith Moos: [edith.moos@agrartechnik.ch](mailto:edith.moos@agrartechnik.ch)

#### Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

Postfach, 5223 Riniken

Tel. 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31

Internet: [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

#### Inserate

Büchler Grafino AG, Fachmedien Agrar

Dammweg 9, Postfach, CH-3001 Bern

Barbara Gusset, Tel. 031 330 30 17

Fax 031 330 30 57

E-Mail: [inserate@agripub.ch](mailto:inserate@agripub.ch), [www.agripub.ch](http://www.agripub.ch)

#### Anzeigenverkauf

Erich Brügger, Tel. 034 495 58 68

E-Mail: [info@mbveb.ch](mailto:info@mbveb.ch)

Simone Gasser, Tel. 031 330 30 18

E-Mail: [simone.gasser@agripub.ch](mailto:simone.gasser@agripub.ch)

Daniel Sempach, Tel. 034 415 10 41

E-Mail: [daniel.sempach@agripub.ch](mailto:daniel.sempach@agripub.ch)

#### Anzeigentarif

Es gilt Tarif 2007

Kombinationsrabatt: 25% bei gleichzeitigem Erscheinen in «Technique Agricole»

#### Druck und Spedition

Benteli Hallwag Druck AG

Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern-Bern

#### Produktionskoordination

Kurt Hadorn

#### Erscheinungsweise

11-mal jährlich

#### Abonnementspreise

Inland: jährlich CHF 70.- (inkl. 2,3% MwSt.)

SVLT-Mitglieder gratis.

Ausland: CHF 90.-, € 60.-

Nr. 12/2007 erscheint

am 6. Dezember 2007

Anzeigenschluss: 14. November 2007